

ŠOP 52/123/2013

Zmluva o spolupráci

uzavretá v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi

Spolupracujúcim 1:

Názov: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
Sídlo: Tajovského 28 B, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 17 058 520
DIČ: 2021526188
IČ DPH: SK202152618
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000390899/8180
Zastúpený: Ing. Milan Boroš, riaditeľ

(ďalej len „spolupracujúci 1“ alebo „ŠOP SR“)

a

Spolupracujúcim 2:

názov: Občianske združenie Pronatur
sídlo: Gen.Svobodu 1977/27, 960 01 Zvolen
IČO: 45018898
bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu: 0434718458/0900
zastúpený: Ing. Zuzana Okániková, riaditeľ

(ďalej len „spolupracujúci 2“ alebo „OZ Pronatur“)

Preambula

Táto zmluva o partnerskej spolupráci tvorí rámec budúcej spolupráce v oblasti ochrany prírody, krajiny a biodiverzity, v oblasti podpory regionálneho rozvoja a medzinárodnej spolupráce medzi spolupracujúcim 1 a spolupracujúcim 2.

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je určenie rámca pre spoluprácu a podporu zmluvných strán pri spoločných projektoch a aktivitách zameraných na ochranu prírody, krajiny a biodiverzity, v oblasti podpory regionálneho rozvoja a medzinárodnej spolupráce.

Článok II.

Všeobecné ciele spolupráce

Všeobecnými cieľmi spolupráce zmluvných strán sú:

- Vzájomná podpora pri realizovaní úloh v oblasti ochrany prírody, krajiny a biodiverzity, regionálneho rozvoja a medzinárodnej spolupráce,
- výmena skúseností,
- vzájomná informovanosť a podpora v oblastiach týkajúcich sa spoločného záujmu.

Článok III.

Plnenie zmluvy

1. Zmluva sa vzťahuje najmä k nasledovným projektom:

- a) Partnerstvu pri realizácii projektu „Ekosystémové služby v chránených územiach“,
- b) Spolupráci pri implementácii Karpatského dohovoru prostredníctvom riadiacej jednotky (Managing Unit) Karpatskej sústavy chránených území,
- c) Spolupráci pri implementácii Karpatskej iniciatívy pre mokrade,
- d) Partnerstvu pri rozvoji bilaterálnej a viacstrannej cezhraničnej spolupráce,
- e) Spolupráci pri aktivitách zameraných na regionálny rozvoj a rozvoj mäkkých foriem cestovného ruchu v chránených územiach,
- f) Spolupráci pri tvorbe projektov a ich implementácii,
- g) Spolupráci pri propagácii chránených území a ich udržateľného využívania.

2. Zmluvné strany sa budú vzájomne informovať o možnej spolupráci s tretími subjektmi, územiami a partnermi.

3. Zmluvné strany sa zaväzujú k plneniu predmetu zmluvy uvedeného v článku I. v závislosti na aktuálnych finančných zdrojoch, ľudských zdrojoch a na ďalších podmienkach, ktoré ovplyvňujú úspešné dosiahnutie jednotlivých cieľov a záväzkov zmluvných strán.

4. Zmluvné strany sú povinné si poskytnúť vzájomnú súčinnosť potrebnú na naplnenie účelu tejto dohody.

Článok IV.

Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnej forme spolupráce bližšie špecifikovanej v článku III. tejto zmluvy.

Článok V.

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva o partnerskej spolupráci sa uzatvára na dobu neurčitú.

2. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.
3. Túto zmluvu môže kedykoľvek vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana písomne, a to aj bez udania dôvodu, prostredníctvom doporučeného listu. Ak bola daná písomná výpoveď, zmluva sa skončí uplynutím výpovednej lehoty. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho po dni, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná doba je rovnaká pre obidve zmluvné strany.

Článok VI. Doručovanie

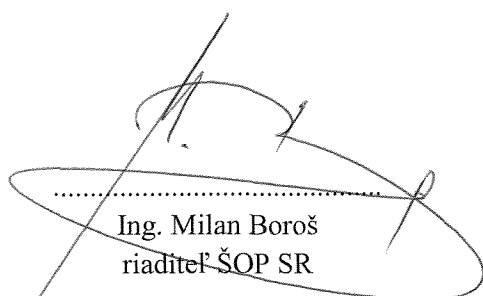
1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
 - a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučene na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručeníu a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručeníu.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu ods. 3. tohto článku.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísanými oboma zmluvnými stranami.
2. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
5. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, sa vypracúva v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami.

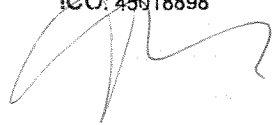
V Banskej Bystrici dňa 15.8.2013


Ing. Milan Boroš
riaditeľ ŠOP SR

ŠTÁTNA OCIELNA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 25B
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 363526 PRÍROD. ZR. 001/94, 1

Vo Zvolene dňa 5.8.2013

OZ PRONATUR
gen. Svobodu 1977/27
960 01 Zvolen
IČO: 45018898


Ing. Zuzana Okániková
riaditeľka Občianskeho združenia Pronatur